

Betriebs- anleitung



**Umweltharke
Park Ranger 2150**

Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses neuen Egholm-Produkts

Der Park Ranger 2150 ist ein in Dänemark entwickeltes und gefertigtes Qualitätsprodukt, das sich für die Pflege von Außenbereichen besonders gut eignet.

Um das Park Ranger 2150 Umweltharke optimal nutzen zu können, sollten Sie Folgendes beachten

Vor Inbetriebnahme des Park Ranger 2150 Umweltharke ist die Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie mit deren Funktionen nicht vertraut sein, besteht nämlich Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

Sicherheitshinweis

Auslegung und Ausstattung des Umweltharke gewährleisten bei der Arbeit höchstmögliche Sicherheit für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen. Wir bitten Sie daher, insbesondere den Abschnitt 1.1 „Sicherheitsmaßnahmen“ durchzulesen. Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.

Das Umweltharke ist ausschließlich für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei der Übergabe der Maschine wird der Benutzer gründlich in deren Funktionen eingewiesen, so dass er damit vertraut ist. Die Maschine darf nur dann von einer anderen Person bedient werden, wenn diese die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat und gründlich eingewiesen wurde. Die Betriebsanleitung gilt als feste Ausstattung und muss jeder verkauften Maschine beiliegen.

Warnung

An manchen Stellen in der Betriebsanleitung ist dieses Symbol zu sehen. Dieser Warnhinweis weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen der Maschine und ihrer Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Wo dieses Symbol erscheint, ist also besondere Vorsicht geboten.



Vorbehalte

Da wir uns bei der Fa. Egholm laufend um Verbesserungen bemühen, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an der Maschine und ihren Teilen vorzunehmen. Die Fa. Egholm haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Betriebsanleitung.

Fragen Sie uns!

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Gerät haben, können Sie sich jederzeit an die Fa. Egholm wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-Mail: info.de@egholm.de · www.egholm.de



Egholm App - einfacher Zugang zu nützlichen Informationen

Laden Sie unsere Egholm App herunter, tippen Sie die Seriennummer Ihrer Maschine ein und fügen Sie nach Belieben Ihre Anbaugeräte hinzu, um Zugriff auf Videos, Bedienungsanleitungen, technische Daten und vieles mehr zu erhalten.

Wenn Sie zustimmen, erhalten Sie Benachrichtigungen zu Produkt- und Serviceinformationen, Angeboten etc. Die App ist für Apple und Android Mobiltelefone verfügbar.

Allgemeines	5
1.1 Sicherheit	5
1.2 EG-Konformitätserklärung	6
1.3 Technische Daten	7
Betriebsanleitung	9
2.1 An- und Abbau	9
2.2 Vor Inbetriebnahme	10
2.3 Justierung	10
Service und Wartung	12
3.1 Reinigung	12
3.2 Wartung	12
Bestimmungen	14
4.1 Garantiebestimmungen	14
4.2 Reklamationsbestimmungen	15
4.3 Entsorgung	15

1. Allgemeines

Das Reinhalten der Kieswege von unerwünschtem

Wildkrautbewuchs ohne Gebrauch von Pestiziden fordert einen regelmäßigen Einsatz. Für diese Aufgabe macht sich die Umweltharke nützlich.

Die Umweltharke entwirrt das Wildkraut, planiert und harkt in einem Arbeitsgang.

Das heckangebaute Schuffeleisen entwirrt etwaige Wurzeln und sonstiges Wildkraut.

Die Umweltharke sorgt mit einer Arbeitsbreite von 110 cm für ein perfektes Harkeresultat.

Heiße Tipps

Anbau - den hydraulischen Heberahmen ganz heben und die Umweltharke lose anhängen, bevor die Umweltharke mit einem Klick befestigt wird.

Unterhaltungspflege statt Bekämpfung. Wildkraut wird am einfachsten im Frühjahr und ständig während des Sommers unter Kontrolle gehalten.

Die Harke so hoch wie möglich justieren um die Bodenfreiheit zu erhöhen - dies erleichtert die Manövrierfähigkeit.

Allgemeines

**Honest
Machines**

1.1 Sicherheit



Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden

Es ist darauf zu achten, dass sich niemand in der Nähe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält, da Klemmgefahr besteht.



Vorsicht!

Aufgrund der Knicklenkung schert das Heck der Maschine bei Drehung aus. Immer Abstand halten! Aufenthalt im Arbeitsbereich ist deshalb zu vermeiden. (Abb. 1)



Klemmgefahr von Fingern!

Nicht in Bereiche mit Klemmgefahr greifen, während das Gerät in Betrieb ist.



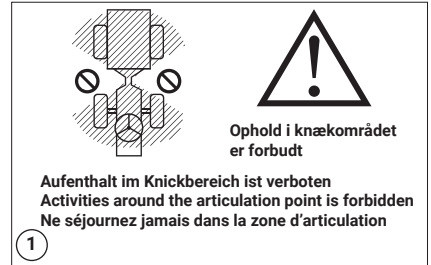
Unfälle durch Umkippen vermeiden

Niemals in Bereichen mit Rutsch- oder Kippgefahr fahren. Niemals an Hängen fahren, deren Neigungswinkel 10° übersteigt. (Abb. 2)



Minderung von Lärm und Energieverbrauch

Es wird empfohlen, nicht mit höheren Motordrehzahlen als nötig zu fahren, um Lärm und Energieverbrauch zu reduzieren.



Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden!



2

Máx. 10°

Gelände mit mehr als 10° Neigungswinkel darf nicht befahren werden.

Allgemeines

1.2 EG-Konformitätserklärung


Hersteller: **Egholm A/S**
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Telefon: **+45 97 81 12 05**

erklärt hiermit, dass
die Maschine: **Umweltharke 2150**
Typ: **MR1100**

· den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Beachte: Jede Änderung, Umbau oder Ergänzung von Anbaugeräten, Zubehör oder anderer Ausrüstung, die nicht von Egholm hergestellt werden, führt automatisch zur Erlöschung der Typgenehmigung, CE-Zulassung und jeder anderen Genehmigung sowie zur Erlöschung der Gewährleistung.

Sofern zwischen Nutzer, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ist Egholm Eigentümer aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten während der Nutzungsdauer erzeugt werden.

Ort: Lemvig
Datum: _____
Unterschrift: 
Rainer Flanz, R&D Manager

1.3 Technische Daten

Abmessungen

Länge (L)
Breite (B)
Höhe mit Kabine
Höhe

Montiert

2500 mm
1100 mm
1935 mm

Montiert

500 mm
1100 mm
260 mm

Technische Daten

Typenbezeichnung
Gewicht der Umweltharke
Arbeitsbreite
Bodenfreiheit unter der Umweltharke, angehoben
Arbeitstiefe des Schuffeleisens

MS1100
35 kg
1100 mm
80 mm
20-40 mm

Anzahl Schuffeleisen
Anzahl Federzinken

9 Stck
14 Stck

Hinweis

Technische Veränderungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

Betriebsanleitung

**Honest
Machines**

2.1 An- und Abbau

Montage

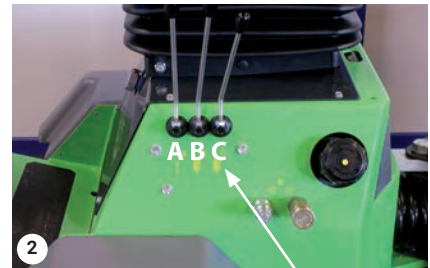
1. Heckheberahmen entriegeln. (Abbildung 5)
2. Heckheberahmen durch Bewegen von Hebel C in Position 1 vollständig hochfahren. (Abbildung 2)
3. Heckheberahmen entriegeln: Verriegelung nach hinten und dann nach oben in den Verriegelungsschlitz bewegen (Abbildung 3)
4. Sperrklinke am Heckheberahmen herausziehen und drehen, so dass sie lose auf der Kante des Heckheberahmens „hängt“. (Abbildung 3)
5. Umweltharke lose in den Heckheberahmen einhängen und Harke kippen, bis sie einrastet; nun ist die Umweltharke ordnungsgemäß gesichert. (Abbildung 4)

Demontage

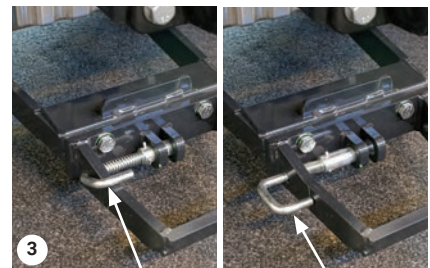
1. Heckheberahmen durch Bewegen von Hebel C in Position 1 vollständig hochfahren. (Abbildung 2)
2. Heckheberahmen verriegeln: Verriegelung aus dem Verriegelungsschlitz ziehen und loslassen (kann mit Heckheberahmen in angehobener oder heruntergefahrener Position erfolgen). (Abbildung 5)
3. Sperrklinke am Heckheberahmen herausziehen und drehen. Daraufhin kippt die Harke nach vorne und hängt lose auf dem Heckheberahmen.
4. Umweltharke aus dem Heckheberahmen aushaken.



Umweltharke aus dem Heckheberahmen aushaken.



Den Heberahmen mit Hebel C anheben



Sperrklinke verriegelt Sperrklinke unverriegelt



Heckheber verriegeln/entriegeln

Betriebsanleitung

2.2 Vor Inbetriebnahme

1. Die Maschine anlassen.
2. Die Umweltharke absenken, indem Hebel C an der linken Maschinenseite nach unten in Position 2 gebracht wird. (Abb.1)
3. Es empfiehlt sich, den Hebel etwa 2 Sekunden nach unten zu halten, damit Schwimmstellung erreicht wird und die Umweltharke dem Gelände folgt.
4. Fahren Sie vorwärts. (Abb. 2+3)

Die Umweltharke muss gehoben werden, bevor rückwärts gefahren wird. Dies vermeidet Beschädigung der Umweltharke

Achtung!

Sorgen Sie dafür, dass sich keine Personen zu dicht an der Maschine aufhalten, wenn diese in Betrieb ist.

Bitte beachten!

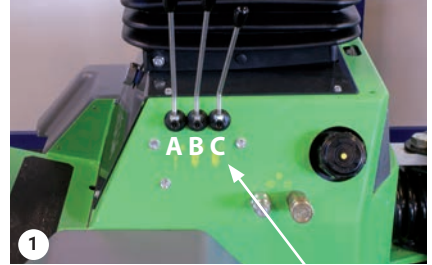
In Kurven schlägt das Heck der Maschine aus, so dass Einklemm- und Kollisionsgefahr besteht.

Es wird empfohlen nicht mit höheren Motordrehzahlen als nötig zu fahren, um Lärm und den Energieverbrauch zu reduzieren.

2.3 Justierung

Die Umweltharke so hoch wie möglich einstellen, um die Bodenfreiheit zu vergrößern - dies erleichtert das Manövrieren.

1. Die Gegenmutter auf der Unterseite lösen. (Abb. 4)
2. Die Bodenfreiheit vergrößern - den Bolzen weiter durch die Mutter auf der Oberseite schrauben. (Abb. 4)
3. Die Gegenmutter wieder anziehen.
4. Verfahren auf der anderen Seite wiederholen.



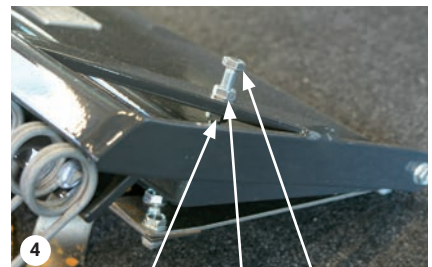
Die Umweltharke mit Hebel C absenken



Vorwärts Fahrt mit abgesenkter Umweltharke



Vorwärts Fahrt mit abgesenkter Umweltharke



Gegenmutter, Mutter und Bolzen

Service und Wartung

**Honest
Machines**

Service und Wartung

3.1 Reinigung

Tägliche Reinigung und Wartung verlängert die Lebensdauer von Maschine und Gerät.

Die Umweltharke nach dem Benutzen mit reinem Wasser spülen.

3.2 Wartung

Austausch des einzelnen Schuffeleisens

1. Die Umweltharke auf den Kopf stellen.
2. Die Bolzen und Muttern abschrauben, die die einzelnen Schuffeleisen festhalten, und die einzelnen Schuffeleisen abmontieren. (Abb. 1)
3. Neue Schuffeleisen in umgekehrter Reihenfolge montieren.

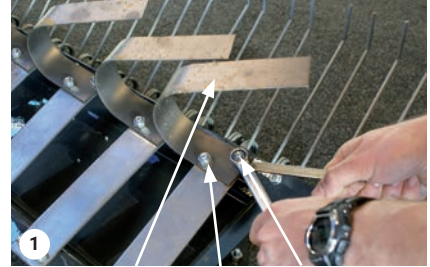
Austausch der Federzinken

1. Die Umweltharke auf den Kopf stellen.
2. Die Bolzen und Muttern abschrauben, die die Federzinken festhalten, und die Federzinken abmontieren. (Abb. 2)
3. Neue Federzinken in umgekehrter Reihenfolge montieren.

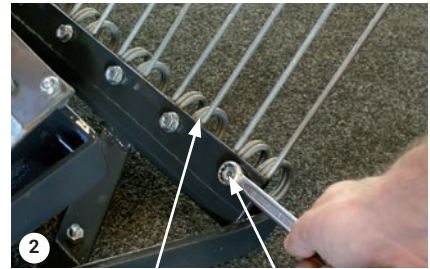
Neue Schuffeleisen und Federzinken sind beim Egholm-Fachhändler erhältlich.

Rostvorbeugung

Es empfiehlt sich, etwaigen losen Lack regelmäßig zu entfernen und neuen an der Schadstelle aufzutragen.



Schuffeleisen Bolzen und Muttern



Federzinke Bolzen und Mutter

Bestimmungen

**Honest
Machines**

Bestimmungen

4.1 Garantiebestimmungen

Wir gewähren 12 Monate Garantie auf Materialien und Herstellung des Umweltharke, gültig ab Kaufdatum. Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen ohne Berechnung von Arbeitszeit und Materialaufwand durch.

Garantiebedingungen

1. Die Egholm-Garantie gilt nur bei Vorlage einer mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Rechnung.
2. Regelmäßige Kontrolle, Einstellung und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind nicht in der Garantie beinhaltet.
3. Alle eventuellen Fragen zur Garantie sind an den Händler zu richten, bei dem die Maschine gekauft wurde.
4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.
5. Diese Garantie gilt auch für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.
6. Damit Egholm eventuelle Gewährleistungsansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.
7. Die Fa. Egholm behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet

- Verschleiß, Bedienungsfehler, Unfälle, fahrlässiger Umgang mit der Maschine, eigenmächtige konstruktive Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile und Anbaugeräte, die nicht von der Fa. Egholm stammen.
- Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.
- Schäden als Folge von Witterungseinflüssen, Wasser-, Brand- und Kriegsschäden, Unruhen, nicht oder mangelhaft durchgeführte Wartung und alle Umstände, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm entziehen.

4.2 Reklamationsbestimmungen

Anfragen bezüglich Einsatz, Reparatur, Wartung oder Ersatzteile sowie eventuelle Reklamationen richten Sie bitte direkt an Ihren Egholm-Vertriebspartner.

Wir sind sicher, dass Ihnen die Maschine gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen
Egholm A/S

4.3 Entsorgung

Wenn das Umweltharke nach vielen Jahren ausgedient hat, ist er entsprechend einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen sachgerecht zu entsorgen.

1. Das Hydrauliköl ist bei der kommunalen Sammelstelle als Sondermüll abzuliefern.
2. Kunststoff- und Gummiteile abbauen und vorschriftsmäßig entsorgen.
3. Danach kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk